

Keddi szám:

4

fillér

ZEMPLÉN

Hetenkint kétszer megjelenő politikai lap

Szombati szám:

8

fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik kedden és szombaton délelőtt 12 órakor
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

A magyar bor törvénye

Irta: Dr. Darányi Kálmán földmivvelésügyi miniszter

Alig van a mezőgazdaságnak olyan termelési ága, amely egy katasztrális holdra számítva, több *munkaalkalomra* és nagyobb érték előállítására adna lehetőséget, mint a szőlő- és borgazdaság. Ez a körülmény késztetett arra, hogy sürgősen, alkotmányos tárgyalás alá bocsássam azt a törvényjavaslatot, amely a borgazdaságra vonatkozó jogszabályokban hátrányosan érzett hiányokat pótolja, a meglévő törvényeknek elavult, vagy az életben egyébként be nem vált rendelkezéseit kiküszöböli és helyüket olyanokkal tölti be, amelyek megfelelnek a bor kezelésében és a fogyasztók izlésében időközben beállott változásoknak, — más szóval összhangban vannak a fejlődő élet kívánalmaival.

Utjokat kell állni azoknak a visszasságoknak, amelyek a *süritett must* használatánál jelentkeztek. Gátat kell vetni annak, hogy legnemesebb boraink nevét magukon viselő palackokban ne az a bor kerüljön a fogyasztó asztalára, amire a palack címkéje utal. Meg kell akadályozni azt, hogy a magyar bor hírneve károsítható legyen. Gondoskodni kell arról, hogy magas szőlőkultúránk mellett, ne kerülhessen közfogyasztás céljára forgalomba olyan *alacsony foku* bor, amilyen csak ritkán szokott ugyan teremni, de silánysága miatt jobb, ha nem megy közfogyasztásba.

Módot kell nyújtani arra, hogy a *borecet* céljaira szolgáló bor is avinálható legyen, mert ez is egyik eszköze és útja a borfogyasztás emelésének.

Lehetőséget kell szerezni arra, hogy felette bő termékek esetén — az összes szőlőbirtokosok érdekeinek legmesszebbmenő módon való biztosítása mellett — az árak alakulását hátrányosan befolyásoló borfeleslegektől a piac megszabadíttassék.

S a leghatékonyabb garanciákat kell teremteni arra nézve, hogy a bor előállításában, kezelésében és forgalmában az a *tisztaság* és *tiszteletesség* érvényesüljön, amit a kitűnő magyar bor hírneve és hir-

névének állandósítása mulhatatlannul megkíván.

Ami körülöttünk történik: 1928

Béke, vagy háboru?

Irta: Rátz Kálmán országgyűlési képviselő

Ha a mozgalmas 1935-ös év történetén végigtekintünk, láthatjuk, hogy az egymással elválaszthatatlanul *kölcsönhatásban álló* világpolitika és világgazdaság komplikációi súlyosbodtak. Fokozódott az általános bizonytalanság és bizalmatlanság, egyre terjed az elzárkózási politika s ennek következtében az autarkiaira berendezkedett területek *trombotikus gócok* gyanánt akadályozzák a kapitalista gazdálkodás vérkeringését.

Az abesszin háboru hátterében

A kitört olasz-abesszin háboru bonyodalmi még beláthatatlanok. Magában Afrikában is bizonytalan a helyzet s az európai államférfiak főtörekvése most csak az, hogy a tüzet *lokalizálják*, anélkül azonban, hogy a máris roskadozó Népszövetséget végképen kompromittálják.

Különösen figyelemre méltó, hogy a világpolitikában egyre inkább esik latba olyan birodalmak sulya, amelyek hosszú ideig ki voltak kapcsolva a hatalmi szférákból. Németország, Törökország és Oroszország többé-kevésbé érdekelve bár, de bizonyos hidegvérrel és várakozásteljesen nézik a *három nyugati nagyhatalom* különös viaskodását, amelynek végét még látni nem lehet. A megújított Germánia teljes erővel építi ki haderejét s ma már el kell hinni, hogy a Harmadik Birodalmat *bíntetlenül megtámadni* vagy megalázni senkinek sem lehetne. Oroszország is egy nagy táborhoz hasonlítható, amelyből fegyverkövacsolás zaja hallatszik ki s egy másuttán küldik a hadosztályokat és légi alakulatokat kelet felé, ahonnan az erőtlő duzzadó *Japán* fenyegeti a Tanácsköztársaságok Unióját és befolyása alatt álló területeket.

Lehet, hogy Ázsiában dől el a nagy kérdés

Oroszország és Japán szembeállása egyelőre *tekermentesítene* az angol világhatalom és gazdaság fundamentumát, a féltett *Indiát* az

A közvélemény megítélésére bizom, hogy *szükség volt-e a javaslatra vagy sem*. Én soha sem mondtam, hogy ez a javaslat teljesen megoldja a borgazdaság összes problémáit. Én csak azt mondtam, hogy azoknak a kér-

déseknek rendezése, amelyekre nézve a javaslat intézkedéseket tartalmaz, ismét egy lépést jelent *előre!*

S ezt az élet igazolni fogja.

orosz kolosszus *geopolitikai* nyomása alól, de viszont rengeteg angol érdek, üzlet vesz el most a japánok által kézbe kaparítandó Észak-Kínában. De súlyosan van érintve itt az Északamerikai Egyesült Államok tőkéseinek érdeke és befolyása is s fenyegető nyilatkozatok szállanak a Felkelő Nap országa felé.

Kétségtelen, hogy a Keletázsiai helyzet nagy mértékben, sőt döntőleg befolyásolja az USA politikáját, amelytől függ egyébként az olaszok ellen alkalmazandó *petroleum-zárlat* sikere is. Ha az USA kormányzata akar és tud fellépni az amerikai olajmágnásokkal szemben, úgy az angol és orosz petroleum-érdekeltségek bevonásával többé-kevésbé megvalósítható az olaj-embargo.

Könnyű a golyóálló ablak mögött

Viszont — mint azt az Amerikából most visszatért Teleki Pál mondotta — az USA páholyból, *„ablaküvegen át”* nézi az európai politika hullámzásait s hozzá lehet tenni, hogy ez az ablaküveg — *golyóálló* is... Nem igen valószínű tehát, hogy a január első felében összeülő amerikai kongresszus az aktív beavatkozást jelentő olajzárlat mellett döntsön, mert hiszen az USA érdekei nem Európában s nem Afrikában vannak, hanem *Távol-Keleten és a Csendes Óceánon*.

Az európai kontinensen azonban kezd beigazolódni az a tétel, hogy válságos időkben, minden *előzetes szerződés és paktumok el-*

Jan. 31-ig lehet felmondani

a rögzített általános kereseti, valamint a jövedelem és vagyonszolgálat

Mindazon adózók, kiknek az általános kereseti adó alapjául szolgáló 1935. évi keresetük, illetve a jövedelem- és vagyonszolgálat alapját képező jövedelmük és vagyoni állapotuk az 1934. évihez viszonyítva csökkent, január 31-ig kérhetik az illetékes kir. adóhivatalnál ezen adók új megállapítását.

lenére máris meginognak a papirosszövetkezesek, konfliktáció esetén pedig végleg felborulhat s miután minden ország valódi érdekeit fogja követni, *egészen az új csoportosulások keletkezhetnek s vivják meg a döntő küzdelmet* — új szereposztásban.

Megállapításom manapság elsősorban is a *francia szövetségi rendszerre* vonatkozatható, mert hiszen a francia hegemonia alatt álló ugynevezett „Kisantant” és a „Balkán szövetség” — Oroszországgal együtt — egyenesen szembe helyezkedett a francia békepolitikával s a kölcsönös elhidegülés szemmel látható.

Magyarország — az általános kavargásban

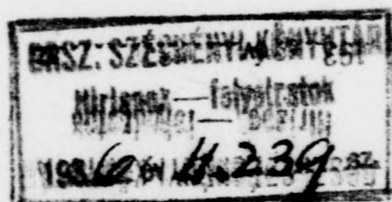
Az általános kavargásban gyöngye és fel-nem-fegyverzett országnak nehéz a helyzete s így hazánk külpolitikáját is az óvatos körültekintés jellemzi, bár természetesen, hogy nem tagadhattuk meg rokonérzésünket azzal a birodalommal szemben, mely abszolút elhagyatottságunkban először állott igazságunk mellé.

Reméljük, hogy az elkövetkezendő esztendőben a világ jelenlegi vezetői megtalálják a békéhez vezető utat. A megértés azonban csak úgy lehet állandó, hogy ha legalább is megkíséreljük kiküszöbölni mindazt a politikai és gazdasági gyu-anyagot, mely ma még minden pillanatban robbanásra vezethet.

Ez a legstírgősebb teendő, mert *„az ágyuk úgy meg vannak már töltve, hogy egy napon maguktól is elsülhetnek”*.

A rögzítés indokolt felmondásához csatolni kell az új adóvallomásokot. Azok az adófizetők, kikre első ízben 1935. évben lettek a fenti adónemek kivételével, felmondás nélkül is kötelesek vallomást beadni, mert az első adókievítés nincsen lerögzítve.

Ugyanígy tartoznak azok is felmondás nélkül is adóvallomást benyújtani, akiknek kereseti, illetve jövedelem adóalapja a 10.000 pengőt meghaladja.



Keddi szám:

4

fillér

ZEMPLÉN

Hetenkint kétszer megjelenő politikai lap

Szombati szám:

8

fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik kedden és szombaton délelőtt 12 órakor
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

A magyar bor törvénye

Irta: Dr. Darányi Kálmán földművelésügyi miniszter

Alig van a mezőgazdaságnak olyan termelési ága, amely egy katasztrális holdra számítva, több munkaalomra és nagyobb érték előállítására adna lehetőséget, mint a szőlő- és borgazdaság. Ez a körülmény késztetett arra, hogy sürgősen, alkotmányos tárgyalás alá bocsássam azt a törvényjavaslatot, amely a borgazdaságra vonatkozó jogszabályokban hátrányosan érzett hiányokat pótolja, a meglévő törvényeknek elavult, vagy az életben egyébként be nem vált rendelkezéseit kiküszöböli és helyüket olyanokkal tölti be, amelyek megfelelnek a bor kezelésében és a fogyasztók izlésében időközben beállott változásoknak, — más szóval összhangban vannak a fejlődő élet kívánalmaival.

Utjokat kell állni azoknak a visszasságoknak, amelyek a *süritett must* használatánál jelentkeztek. Gátat kell vetni annak, hogy legnemesebb boraink nevét magukon viselő palackokban ne az a bor kerüljön a fogyasztó asztalára, amire a palack címkéje utal. Meg kell akadályozni azt, hogy a magyar bor hírneve károsítható legyen. Gondoskodni kell arról, hogy magas szőlőkultúránk mellett, ne kerülhessen közfogyasztás céljára forgalomba olyan *alacsony foku* bor, amilyen csak ritkán szokott ugyan teremni, de silánysága miatt jobb, ha nem megy közfogyasztásba.

Módot kell nyújtani arra, hogy a *borecet* céljaira szolgáló bor is avinálható legyen, mert ez is egyik eszköze és útja a borfogyasztás emelésének.

Lehetőséget kell szerezni arra, hogy felette bő termések esetén — az összes szőlőbirtokosok érdekeinek legmesszebbmenő módon való biztosítása mellett — az árak alakulását hátrányosan befolyásoló borfeleslegektől a piac megszbadi tassék.

S a leghatékonyabb garanciákat kell teremteni arra nézve, hogy a bor előállításában, kezelésében és forgalmában az a *tisztaság* és *tisztetség* érvényesüljön, amit a kitűnő magyar bor hírneve és hí-

névének állandósítása mulhatatlanul megkíván.

Ami körülöttünk történik: 1928

Béke, vagy háboru?

Irta: Rátz Kálmán országgyűlési képviselő

Ha a mozgalmas 1935-ös év történetén végigtekintünk, láthatjuk, hogy az egymással elválaszthatatlanul *kölcsönhatásban álló* világpolitika és világgazdaság komplikációi súlyosbodtak. Fokozódott az általános bizonytalanság és bizalmatlanság, egyre terjed az elzárkózási politika s ennek következtében az autarkia berendezkedett területek *trombotikus gócok* gyanánt akadályozzák a kapitalista gazdálkodás vérkeringését.

Az abesszin háboru hátterében

A kitört olasz-abesszin háboru bonyodalmi még beláthatatlanok. Magában Afrikában is bizonytalan a helyzet s az európai államférfiak főtörekvése most csak az, hogy a tüzet *lokalizálják*, anélkül azonban, hogy a máris roskadozó Népszövetséget végképen kompromittálják.

Különösen figyelemre méltó, hogy a világpolitikában egyre inkább esik latba olyan birodalmak sulya, amelyek hosszú ideig ki voltak kapcsolva a hatalmi szférákból. Németország, Törökország és Oroszország többé-kevésbé érdekelve bár, de bizonyos hidegvérrel és várakozásteljesen nézik a *három nyugati nagyhatalom* különös viaskodását, amelynek végét még látni nem lehet. A megújított Germánia teljes erővel építi ki haderejét s ma már el kell hinni, hogy a Harmadik Birodalmat *büntetlenül megtámadni* vagy megalázni senkinek sem lehetne. Oroszország is egy nagy táborhoz hasonlítható, amelyből fegyverkövacsolás zaja hallatszik ki s egymásután küldik a hadosztályokat és légi alakulatokat kelet felé, ahonnan az erőtlő duzzadó *Japán* fenyegeti a Tanácsköztársaságok Unióját és befolyása alatt álló területeket.

Lehet, hogy Ázsiában dől el a nagy kérdés

Oroszország és Japán szembeállása egyelőre *tekermentesítene* az angol világhatalom és gazdaság fundamentumát, a féltett *Indiát* az

A közvélemény megítélésére bizom, hogy *sükség volt-e a javaslatra vagy sem*. Én soha sem mondtam, hogy ez a javaslat teljesen megoldja a borgazdaság összes problémáit. Én csak azt mondtam, hogy azoknak a kér-

déseknek rendezése, amelyekre nézve a javaslat intézkedéseket tartalmaz, ismét egy lépést jelent *előre!*

S ezt az élet igazolni fogja.

orosz kolosszus *geopolitikai* nyomása alól, de viszont rengeteg angol érdek, üzlet vész el most a japánok által kézbe kaparítandó Észak-Kínában. De sulyosan van érintve itt az Északamerikai Egyesült Államok tőkéseinek érdeke és befolyása is s fenyegető nyilatkozatok szállanak a Felkelő Nap országa felé.

Kétségtelen, hogy a Keletázsiai helyzet nagy mértékben, sőt döntőleg befolyásolja az USA politikáját, amelytől függ egyébként az olaszok ellen alkalmazandó *petroleum-zárlat* sikere is. Ha az USA kormánya akar és tud fellépni az amerikai olajmágnásokkal szemben, úgy az angol és orosz petroleum-érdekeltiségek bevonásával többé-kevésbé megvalósítható az olaj-embargó.

Könnyü a golyóálló ablak mögött

Viszont — mint azt az Amerikából most visszatért Teleki Pál mondotta — az USA páholyból, *„ablaküvegen át”* nézi az európai politika hullámzásait s hozzá lehet tenni, hogy ez az ablaküveg — *golyóálló* is... Nem igen valószínű tehát, hogy a január első felében összeülő amerikai kongresszus az aktív beavatkozást jelentő olajzárlat mellett döntson, mert hiszen az USA érdekei nem Európában s nem Afrikában vannak, hanem *Távol-Keleten és a Csendes Océanon*.

Az európai kontinensen azonban kezd beigazolódnai az a tételelem, hogy válságos időkben, minden *előzetes szerződés és paktumok el-*

Jan. 31-ig lehet felmondani

a rögzített általános kereseti, valamint a jövedelem és vagyónadókat

Mindazon adózók, kiknek az általános kereseti adó alapjául szolgáló 1935. évi keresetük, illetve a jövedelem- és vagyónadók alapját képező jövedelmük és vagyoni állapotuk az 1934. évihez viszonyítva csökkent, január 31-ig kérhetik az illetékes kir. adóhivatalnál ezen adók új megállapítását.

lenére máris meginognak a *papiroszövetkezesek*, konflagráció esetén pedig végleg felborulhat s miután minden ország valódi érdekeit fogja követni, *egészen az új csoportosulások keletkezhetnek s vívják meg a döntő küzdelmet* — új szereposztásban.

Megállapításom manapság elsősorban is a *francia szövetségi rendszerre* vonatkozatható, mert hiszen a francia hegemonia alatt álló ugynevezett „Kisantant” és a „Balkán szövetség” — Oroszországgal együtt — egyenesen szembe helyezkedett a francia békepolitikával s a kölcsönös elhidegülés szemmel látható.

Magyarország — az általános kavardásban

Az általános kavardásban gyöngye és fel-nem-fegyverzett országnak nehéz a helyzete s így hazánk külpolitikáját is az óvatos körültekintés jellemzi, bár természetesen, hogy nem tagadhattuk meg rokonérzésünket azzal a birodalommal szemben, mely abszolút elhagyatottságunkban először állott igazságunk mellé.

Reméljük, hogy az elkövetkezendő esztendőben a világ jelenlegi vezetői megtalálják a békéhez vezető utat. A megértés azonban csak úgy lehet állandó, hogy ha legalább is megkíséreljük kiküszöbölni mindazt a politikai és gazdasági gyu-anyagot, mely ma még minden pillanatban robbanásra vezethet.

Ez a legsürgősebb teendő, mert *„az ágyuk úgy meg vannak már töltve, hogy egy napon maguktól is elsülhetnek”*.

A rögzítés indokolt felmondásához csatolni kell az új adóvallomások. Azok az adófizetők, kikre első ízben 1935. évben lettek a fenti adónemek kivételével, felmondás nélkül is kötelesek vallomást beadni, mert az első adókimetés nincsen lerögzítve.

Ugyanígy tartoznak azok is felmondás nélkül is adóvallomást benyújtani, akiknek kereseti, illetve jövedelem adóalapja a 10.000 pengőt meghaladja.

A vidéki magyar ujságírás különös melegséggel és bizalommal üdvözli dr. Mikecz Ödönt, az új sajtófőnököt

A Zemplén igaz lelkesedéssel osztozik abban az őszinte örömben, mely a magyar sajtót eltölti az új sajtófőnök hivatalbalépése alkalmából.

Dr. Mikecz Ödön miniszteri osztályfőnök január 3-án vette át sajtófőnöki hivatalát. Az új sajtófőnök 1894-ben született Nyiregyháza, a magyar közéletnek sok kitűnő férfiut adó családból. Atyja Mikecz Dezső az ország egyik leghíresebb közigazgatási vezető-férfia, hosszú időn át Szabolcs alispánja, majd a felsőház tagja volt.

Dr. Mikecz Ödön jogi tanulmányai elvégzése után, 1916-ban vármegyei szolgálatba lépett, majd 1917-ben ügyvédjelölt lett s rövidesen a Pesti Magyar Kereskedelmi Bankban, később a svájci kereskedelmi kamaránál viselt elő-

kelő pozíciót. 1923. évben ügyvédi oklevelet szerzett s előbb Budapesten, majd Nyiregyházaán folytatott ügyvédi gyakorlatot mindaddig, amíg 1932. novemberben, a Gömbös-kormány hivatalbalépése után, Szabolcs és Ung vármegyék főispánjává nem lett kinevezve.

Fontos állásába való kinevezése örömmel tölt el bennünket, mert a szomszédos Szabolcs vármegyéből oly férfi került vele a sajtóosztály élére, ki a magyar vidéki ujságírás küzdelmes életét ismeri és a nagy magyar célokért harcoló nemzeti sajtó munkásságát értékeli.

Az újabb politikai nemzedék egyik legképzettebb tagja, dr. Mikecz Ödön, kinek eddigi közéleti és főispáni működése biztos záloga, hogy teljes sikerrel oldja meg a reá váró fontos feladatokat.

Sátoraljauhely a boldogabb újév kezdetén

Már javában folynak a nagy tavaszi városrendezés előmunkálatai

— Az anyagi lehetőség határáig mindent megteszünk, hogy a várost szépítsük, rendezzük és a munkanélkülieket foglalkoztassuk — mondotta dr. Orbán Kálmán polgármester

A Szárhegy völgyében és a Ronyva környékén egyaránt élénk mozgolódás észlelhető. Mérnökök és munkások dolgoznak erényen. Uglátszik tavasszal nagyszabású dolgok készülnek, melyeknek előkészületeit már most meg kellett kezdeni.

Munkatársunk ezért kérdést intézett dr. Orbán Kálmán polgármesterhez, aki a következőkben volt szives tájékoztatni Sátoraljauhely város tavaszi programjáról.

A polgármester szavaiból fontos városrendezési problémák megoldása bontakozik ki, melyek már a legközelebbi jövőben megvalósulásra kerülnek.

Felállítják a sátoraljauhelyi hősi emlékművet

A legközelebbi feladat lesz az ujhelyi hősi emlékmű felállítására vonatkozó tervpályázat kiírása. A hősi emlékműre eddig 22 000 P gyűlt össze, mely összegből végre a városhoz méltó emlékmű emelhető.

Az ügyet a legközelebbi építési és szépségügyi bizottság fogja tárgyalni és így remélhető, hogy az 1936. évben tényleg felépül a hősi emlékmű. A hely tekintetében természetesen még nem történt döntés.

Villanegyed a Szárhegy völgyben villanással és vízvezetékekkel

A hegyek között is nagyszabású munka folyik. Kérészy Gyula ny. városi főmérnök vezeti a munkálatokat, melyek során a Szárhegy völgyében, az Oremus hágón és Nyugodón felméri az összes villaépítésre használható parcellákat. A terv szerint valamennyi építendő villába bevezetik a villanyt és most dolgoznak a vízvezetési kérdés megoldásán.

Amennyiben az általános terv

elfogadtnak, úgy az 1936. évben már a villák egész sora épülne fel, hiszen 200 négyszögölög a város ingyen fogja adni a telkeket, sőt még az építkezéshez szükséges kőanyagot is. A legközelebbi képviselőtestület már tárgyalni fogja az általános tervezetet, mely döntő lépés a villanegyed érdekében.

A 2000-ik facsemete

Az évek óta kisebb részletekben folyó fásítás nagyobb lendületet vett. A közelmúltban már 600 sorfa lett elültetve a városban, különösen ezüst hárs, gömbakác és juharfa, most pedig a vízműtelep 10 kath. hold területén 1000 darab diófát fognak elültetni.

Tavasszal tehát a fásításban is egy szebb újév kezdődik.

Modern városrész a Cigánytelep helyén

A Cigánytelep rendezése már megkezdődött. Az előmunkálatok javában folynak és tavasszal végre lesz hajtva a városrendészetnek ez az egyik legnagyobb és legégetőbb problémája. A Ronyva rendes medret kap. A földbe vajt kunyhókat lebontják és a városi mérnöki hivatal által kijelölt utcásokban új tetszetős kis házakat építenek fel és az így nyert kis városrészt élősvénnyel veszik körül.

— A makadám utak javítása is különös gondomat fogja képezni, mihelyt a tavaszi idő beáll, — mondotta dr. Orbán Kálmán polgármester, aki hangsúlyozta, hogy minden lehetővé fog tenni, hogy a városrendezési tervek minél sürgősebben és eredményesebben végrehajtsanak.

— Sajnos az anyagi lehetőségek korlátozottak. De ezeket a leggazdaságosabban fogjuk kimeríteni. Ezért kell mindent kiadást kétszer meggondolni.

A szeretet ünnepségei

A Karácsony, mint mindig, most is fokozott mértékben indította meg a szeretet munkáját és a szegény gyermekek száza állottak meghatótt szívvel azok előtt a karácsonyfák előtt, amelyeket az emberi könyörületesség díszített fel számukra.

A karácsonyfa-ünnepségeket összefoglalva az alábbiakban adjuk.

A Mansz karácsonyi jótékonyasága

A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének sátoraljauhelyi csoportja karácsony estélyén 125 állami gyermekmenhelyi gyermeknek szeretet csomagot, meleg inget, a Mansz Széll Józsefné Napközi Otthon 160 gyermeknek szeretet csomagot, fiu inget, leányka nadrágot, harisnyát és egy fiu ruhát, a Mansz Széll Józsefné Gyermek Otthon bennlakó gyermekeinek meleg hálóinget, játékot és szeretet csomagot, az állami elemi iskola ismétlő osztályai növendékeinek 100 drb. szeretet csomagot egy fiu ruhát adott. A Horthy Miklós kollégium zempléni szobája 2 lakója részére egy 13 kilós csomagot és 10 pengő készpénzt küldött. Ez adományokban befoglaltatnak a Baross Gábor országgyűlési képviselő által küldött 92 méter flanelből készült ruhácskák is. — A Mansz Leány Egyesület 12 leánynak ruhát és szeretet csomagot adott.

Az evangélikusok templomi karácsonyfa-ünnepélye

A sátoraljauhelyi evangélikus egyház december 22-én, vasárnap d. u. tartotta meg templomi karácsonyfa-ünnepélyét. A csillogó karácsonyfa, karácsonyi versikék, ártatlan gyermekajkak vidám karácsonyi éneke szórta szerte a karácsony örömet. Az imádságban egyesült gyülekezet pedig ajándékozó szeretettel igyekezett örömet szerezni azoknak is, akiknek a szeretetből kevés jutott: 203 P értékben segélyezett és ajándékozott felnőtteket és gyermekeket. Ez a szeretetmunka is a nőegyesületet dicséri.

Irredenta karácsonyi előadás Hollóházán

Hollóháza község állami iskolája a népművelés keretében fényes sikerű karácsonyi irredenta előadást rendezett. A közönség zűfolásig megtöltötte a kaszinó termét. Az előadás keretében nemzetiszínű zászlókkal díszített karácsonyfát állítottak fel. A befolyt jövedelemből 117 gyermek karácsonyi ajándékosomagot kapott. Az ünnepség rendezéséért külön elismerést érdemel Karády József igazgató-tanító.

Szegény iskolás gyermekek karácsonya Mádon

Megható karácsonyfa-ünnepélyvel fejeződött be a mádi szegény iskolás gyermekek felruházására megindított társadalmi munka. A 200 P-nyi adományokon felül gr. Széchenyi György képviselő 120 m. flanelt és 43 pár cipőhöz szükséges bőrt és kelléket bocsátott rendelkezésre. Az iskolai birságok 2 évi összegét is e célra használták fel. A legjobban reászorultak dec. 22-én a népműveléssel kapcsolatos ünnepély keretében kapták meg ajándékaikat, a mádi

társadalom jószívűségének beszédes jeleit. Kéler Ödön ny. tábornok, inség. biz. elnök határos beszédben emlékezett meg a jószívű adakozókról és Máriaassy Ödönnéről, aki a község nemeslelkű hölgyeinek támogatásával gyermek-tejakiót szervezett meg.

Karácsonyi ajándékosztás Tállyán

A Karácsony alkalmával gróf Széchenyi György országgyűlési képviselő 101 ajándéktárgyat és pedig 40 pár cipőt és 61 csomag meleg alsó ruhára való anyagot osztatott ki a tállyai szegénysorsu iskolás gyermekek között. A dec. 23-án tartott felruházási ünnepélyen a tállyai közönség nevében dr. Eperjessy Pál körorvos a N. E. P. ottani elnöke mondott köszönetet a bőkezű adományokért, majd a megajándékozott gyermekek közül Kalina Ilona szavalt.

Karácsonyfa ünnepély

A tállyai evang. egyház f. hó 24-én rendezte nagy és előkelő közönség jelenlétében karácsonyfa-ünnepélyét, amelyen 10 szegény iskolás gyermeket ajándékoztak meg különféle meleg ruhákkal és cipőkkel. Ezenkívül 50 iskolás gyermek kapott szeretetadományt. A szegénygyermek felruházását és a szép ünnepély megtartását Poppe Béla ev. igazgató-tanítónak fáradságot nem ismerő munkássága tette lehetővé.

Thuránszky Pál az új szabolcsi főispán. A kormányzó a m. kir. belügyminiszter előterjesztésére a dr. Mikecz Ödön sajtófőnöki kinevezése során megüresedett Szabolcs—Ung megyei főispáni méltóságra Thuránszky Pál szabolcsmegyei földbirtokost nevezte ki. A kinevezés híre Zemplénben is széles körben keltett örömet.

Megfázott?

ASPIRIN

segít!

A minden tablettán látható „Bayer” kereszt, a megbízhatóság jele

Gyógyszertárakban kapható
Készséggel bemutatja lakásán dr. Klein Zoltán rádiószaküzlete Sátoraljauhely 533/1

ZEMPLENI HIRADÓ

— Lapunk legközelebbi száma **Vizkereszt ünnepe** miatt 12-én, szombaton jelenik meg!

— **Hivatali cím és jelleg adományozások.** A Kormányzó a pénzügyminiszter előterjesztésére Villányi Endre sátoraljauhelyi pü. számvizsgálónak a számvetőségi tanácsosi címet és jellegét, Kérészy Lajos pü. számvizsgálónak pedig a számvizsgálói címet és jellegét adományozta.

— **Dr. Horváth Dezső — miniszteri tanácsos.** A kormányzó a m. kir. belügyminiszter előterjesztésére dr. Horváth Dezső min. osztálytanácsosnak a miniszteri tanácsosi címet és jellegét adományozta. Zemplénavármegyében is örömet keltett a kinevezés híre, mert dr. Horváth Dezső új helyi származású és Zemplénavármegyénél kezdte meg 1909 évben közszolgálatát és 1911. évtől a belügyminiszteriumba 1917-ben történt áthelyezését, mint főispáni titkár működött.

— **Jelentkezzenek a 18 évesek!** Az államrendőrség felhívja a mindkét nembeli 1918-ban született magyar állampolgárokat, hogy f. évi január hó 31-ig tegyenek eleget jelentkezési kötelezettségüknek. A szükséges nyomtatványok a bejelentő hivatalban szerezhetők be. A jelentkezés elmulasztása kihágást képez.

— **A „Mansz” sátoraljauhelyi csoportja** a „Horthy Miklós” kollégiumban levő szegénysorsu egyetemi hallgatók és a sátoraljauhelyi szegénysorsu tanulói fúvós 1935. évi karácsonyi megajándékozása céljából gyűjtést rendezett. Adakoztak: Báró dr. Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő 10 P, dr. Fáy Istvánné 5 P, báró Sennyey Istvánné 3 P, Bernáth Aladárné, Bernáth Béláné, Cielleszky Kálmánné, Darvas Béláné, dr. Domokos Sándorné, Fekete Sándorné, Glósz Lajosné, Haydu Imréné, Linberger Istvánné, Nusser Ágostonné, Prágay Aurélné, Vitányi Dezsőné 2—2 P, dr. Azary-Prihoda Lászlóné, Benkő Sándorné, dr. Ember Jenőné, Fugert Frigyesné, Fejes Ernőné, dr. Gaál Jenőné, Gruber Károlyné, Lehoczky Sándorné, Ladányi Miklósné, dr. Meczner Tiborné, dr. Nyomárcay Ödönné, dr. Nagy Béláné, dr. Sárkány Ernőné, Staut Jánosné, Szeszlér Ödönné, dr. Tóth Alajosné, Ullrich Nándorné, Vogler Oszkárné, dr. Vay Éva, Wischán Emilné 1—1 P, Pintér Istvánné és Szunyoghy Józsefné ruhaneműket, Boross Ilona, Czékus Istvánné, Deák Andorné, Kuharik Gy. Kálmánné, Lindenberger Lajosné, dr. Szent-Györgyi Zoltánné, dr. Török Józsefné, Várjon Jenőné, Mansz Leányegylet élelmiszereket, dr. Kabina Gézáné bort és Dohányfőtőzde cigarettát. Fogadják a nemesszivű adakozók adományaikért a Mansz vezetőségének leghálásabb köszönetét.

— **Nagyanyánk házában** mindig kéznél volt egy kis szekrényke a legszükségesebb házi-szerekkel. Ezt a jó szokást a ma modern embere is megtartotta, mert meghülés első jeleinél, rheumás fájdalomnál, fogfájásnál mindig jó, ha kéznél vannak a bevált Aspirin tabletták. Aspirin tablettákat évtizedek óta eredménnyel használnak fájdalomnál, meghülésnél. A valódi Aspirin tablettákon a Bayer kereszt látható.

— **Izraelita nőegyleti hólabda-tea.** A sátoraljauhelyi Benoth Zion Izr. Nőegylet január 5-én délután 5 órakor az Eisenberger-vendéglő külön termében (Rákóczi-utca) egylete javára jótékonycélu hólabda-teát rendez.

„A közérdek önzetlen szolgálatában magam óhajtok követendő példát mutatni”

Ujévi üdvözlések a vármegyén

A vármegyházán lefolyt ujévi üdvözlések során a vármegyei tisztviselőnkara és segédhivatalai élén Bernáth Aladár alispán meleg szavakkal köszöntötte dr. Fáy István főispánt.

Beszédében hangsúlyozta az alispán, hogy a tisztviselői kar az elmúlt fél év alatt nemcsak példás hivatalfőnöki ismerte meg a főispánban, hanem jóbarátját is, akit ezért különös szeretettel és ragaszkodással vesz körül. Végül azon reményének adott kifejezést, hogy lesz még alkalom őt, mint Nagyzeplén főispánját is köszönteni.

A főispán az üdvözlésre a következőképpen válaszolt:

— Az ország mai súlyos helyzetében, amikor az olasz-abiszin bonyodalmak következtében a nemzetközi helyzet is olyan bizonytalan, a trianoni béke által megcsonkított magyar nemzetre még sokkal súlyosabb terhet jelentenek azok a belpolitikai és szociális vonatkozású kérdések, amelyek megoldása elől a nemzet ki nem térhet anélkül, hogy jövő biztonságát ne veszélyeztesse.

— Ilyen nehéz viszonyok között különösen súlyos feladatot hárul a vármegyei tisztviselői karra, mert hiszen a közigazgatás az, amely a lakosság legfontosabb ügyeinek intézésével a nehéz gazdasági helyzetben levő lakosság érdekeit leginkább szolgálhatja.

— Ma tehát nemcsak annak van jelentősége, hogy minden ma-

— **Villanylámpás betörő.** Szilveszter éjszakáján két helyen is megpróbálkozott egy villanylámpás betörő, de mindkét helyen megzavarták. Előbb dr. Lichtenstein Pál ügyvéd zárt lakásába hatolt be, de észrevették villanylámpája fényét és menekülnie kellett, majd a Szegő Sándor lakását nyitotta fel, de itt is megzavarták úgy, hogy villanylámpáját hátrahagyva, ellépett.

gyar mint egy ember álljon azon vezető férfiak mögött, akiket a sors a mai történelmi időkben a nemzet élére állított, hanem különös jelentősége van annak, hogy minden magyar, legyen az kicsi, vagy nagy, de különösen a közigazgatási tisztviselői kar minden egyes tagja 100%-ban teljesítse hivatását azon a helyen, ahová a Gondviselés állította.

Nem is tudom kellően hangsúlyozni, hogy ma olyan tisztviselői karra van szükség, melyet a közíránti teljes önzetlenség, fegyelmeztség, áldozatkészség és természetesen a közönséggel szemben való előzékenység érzése hat át.

— A vármegyei tisztviselői kartól a következő évben is ezen tulajdonságokat kívánom, illetve követelem meg, mely áldozatos munkát a tisztviselői karnak annál inkább könnyű lesz teljesíteni, mert ezirányban is magam óhajtok követendő példát mutatni.

— Abban a reményben, miszerint a vármegyei tisztviselői karban öszinte munkatársat és barátot fogok találni a köz érdekében kifejtett munkásságomhoz, az egész tisztikarra Isten áldását kérve, annak minden tagjának a legboldogabb újévet kívánom.

— A déli órákban a Mansz. sátoraljauhelyi csoportjának küldöttsége tisztelegget a csoport védnökénél dr. Fáy Istvánné főispán-nénál, akinek dr. Szent-Györgyi Zoltánné tolmácsolta a Mansz. jókívánságait.

Szilveszteri beszámoló

Muzikától, énektől és malacvisitástól volt hangos Sátoraljauhely az óév utolsó éjszakáján

Sátoraljauhely népe gondtalan vidámsággal bucsuzott a haldokló évszázadtól és egy jobb év reményében köszöntötte az Ujlesztendő születését.

Tíz óra felé megélnkültek az utcák és estélyi ruhás hölgyek, meg szmokingos férfiak indultak neki gyalog és autókban az éjszakának. Ez a népvándorlás egészen

a reggeli órákig tartott, egyik kávéháztól a másikba mentek az emberek, keresve, hogy hol tölthetik el a legvidámabban a nagy éjszakát.

De nemcsak a vendéglőkben és kávéházakban várták ébren az emberek az éjjelt, hanem a magánházak ablakain át is kiszűrődött a lámpák fénye és a vidám

nótázások hangja: azokban is megülték az évszázad halotti torát.

Természetesen mégis csak a nyilvános helyiségekben tombolta ki magát igazán a szilveszteri jókedv és a körsétánk során tapasztaltokról az alábbiakban számolunk be.

A Városi Vigadóban

Amíg a nagyteremben a SAC. táncmulatság résztvevői táncoltak cigány mellett, addig az étterem zsufolt asztalainál jazz muzikára mulattak a szilveszterező, később pedig az asztalok szűk közeiben itt is tánc kerekedett. Növelte a mulatók számát a Bujdosócukrászdában tartott Izr. Nőegyleti összejövetel résztvevőinek hajtában történt átözlése, úgy hogy a Városi Vigadóban reggelig csak kivételes szerencsével lehetett helyet kapni. Éjjelkor egy pillanatra elaludtak a lámpák és utána pezsgős üvegek durranása és malacsivítás közben bevonultak a kéményseprők, hogy szerencsét hozzanak a szilveszteri mulatóknak.

A Széchenyi kávéházban

Jó muzika, jó borok és jó hangulat mellett a Széchenyi is telt helyiségekkel ünnepelte a Szilvesztert. Papírsapkás nők és férfiak táncoltak és mulattak az összes helyiségekben és voltak órák, amikor itt sem lehetett helyet kapni.

A Clubban

A Club a régi jó időkre emlékeztető közönséggel vett részt a szilveszteréjszakában. Nemzetiszínű girlandok díszítették a nagy termet és a jókedvű mulatózókat mint egy nagy család tagjai vettek részt az általános és reggelig tartó vigalomban. A ping-pong teremnek is megvolt a maga közönsége és itt pezsgő és likőrsorsolás is élénkítette a jó hangulatot.

Az Ipartestületben

Az iparos ifjak ez évben is megrendezték szokásos szilveszteri táncmulatságukat és a hatalmas teremben alig akadott hely a sok táncospár részére. Itt szépségverseny is volt, amelynek női győztese Czár Elvira lett, míg a legcsunyább férfi diszes címét Bednárszky Zoltán nyerte el.

A vendéglőkben és kisebb helyeken

A kisebb vendéglőkben és szórakozóhelyeken is vigan pezsgett az élet, hiszen a legtöbb ember „átpendlizte” az éjszakát és mindenhová betért, ahol világság és zene volt.

Dacára a nagy jókedvnek, rendezavarás sehol sem történt, hacsak nem lehetett rendezavarásnak venni, hogy egy-egy jókedvű szilveszterező elkurjantotta magát.

A Szilveszter tehát jól sikerült és reméljük, hogy jól fog sikerülni az újesztendő is...

MEGJELENT

A

Zemplénavármegye Évkönyve

(Zemplén naptár) 1936. évre.

Rapható a Zemplén kiadóhivatalában Vármegye épület, II. udvar.

Ára: P 1.20

HÉTVEGI JEGYZETEK

Farsangolás

Akinek van rá módja, hivatalosan is vigadozhat, mert a naptár szerint február végéig tart ebben az évben a farsang, ami azt jelenti, hogy szabad — sőt egyeseknek kötelező is — az eszem-iszom és a tánc. Sok különös és visszas helyzet adódik az életben. Ezek közé tartozik a farsangolás is amely alapjában véve tékozlást követel, holott a háboru kitörése óta a takarékoskodás a jelszó.

Ennek ellenére azt kell mondanunk, hogy a tehetőseknek kötelességük a farsang kihasználása, mert ezzel fokozzák a pénz körforgását és eljuttatják olyan kézbe is, amit egyébként — éppen a takarékoskodás elve alapján — okvetlen elkerült volna. A bál és egyéb összejövetelek igen sok iparágnak adnak foglalkozást, vagyis kereseti lehetőséget, tehát amíg a farsangoló a könnyű élet-

tel és netalán a pénz szórásával önmagának szerez fellendülést és összegyülemlett érzéseinek szabad folyást enged, akkor áldólag segíti, azokat is, akiknek talán még a napi betevő falatra sem jutna az ilyen mulatozás nélkül.

Ezekből is látható, hogy nem kell elítélni mindenkit, aki nem veri fogához a garast, — ahogyan a régiek mondták — hanem ha kedve kerekedik, megnyitja a pénztárcáját és amugy istenigazában kirug a hámból. A látszólag eltékozolt pénz nem vész el, hanem olyan helyre kerül, ahol már régen sóvárogtak utána. Így használ a a farsangolás, mulatozás és tánc még a legszomorubb napokban is azoknak, akik legfeljebb csak irigykedve nézik a bálbainduló, vagy már a mulatságból hazafalé tartó, divatosan felöltözött társaságot.

Városi Mozdó

Szombat, vasárnap, hétfő január 4—5—6-án
a „Meseautó” testvérfilmje:

ELNÖKKISASSZONY

Főszereplők:

Muráti Lili, Gombaszögi Ella, Kabos Gyula, Jávor Pál.

Előadások kezdete hétköznapokon 6 és 1/29, vasárnap 4, 6 és 1/29-kor

Szenzációs műsorral

kedden kezdődik a Thália színház vendéjátéka

Legutóbbi számunkban közöltük, hogy szombaton kezdi meg a vendégszereplését Miskey kamarszínháza. A megnyitó keddre toldott el, mert Hercsen, ahol a társulat mostan működik olyan szeretettel marasztalja a közönség, hogy kénytelen pár nappal megtoldani a szereplését.

Megnyitó előadás: Maughan Szent lángja. Ez a csodás szépségű darab olyan sikert arat mindenütt, hogy meg kell ismételni. A Katolikus Olvasókör termében és színpadán serényen folynak az átalakítási munkák, úgyhogy a közönséget kedden barátságos, csinos és főképen meleg helyiség várja már.

Az első hét műsora:

7-én, kedd: (1/49) A szent láng.
8-án, szerda: (1/49) A nők elmondják.

9-én, csütörtök: (1/49) Geraldine.
10-én, péntek: (1/49) Tűzmadár (ketten egy jeggyel).

11-én, szombat: (1/49) Botrány a Savoyban.

12-én, vasárnap: (d. u. 4) Potyautas.

12-én, vasárnap: (1/49) Kacagó est (4 bohózat).

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Állami Borpince sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalonn teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

A sátoraljaujhelyi Városi Mozi 1936. évi programja

Nyolc hónapi sikereken gazdag szezon után fokozottan jó műsort ígér Grünbaum Ferenc igazgató

Nyolc hónap telt el azóta, hogy a város Grünbaum Ferenc igazgatóval kötötte meg a társbérleti szerződést s az azóta eltelt idő mindenben igazolta a város döntésének helyességét. Az új igazgató személyében agilis, áldozatkész szakembert nyert a város, ki az igények teljes kielégítésével olyan nivóra emelte a már mindinkább leromló mozit, hogy az ma az egyik legjobban vezetett, legjobb műsoru vidéki filmszínház. De előnyös a társbérleti szerződés a város szempontjából is, mert a mozi jövedelme jelentékenyen emelkedett az új rezsim alatt.

Grünbaum igazgató a „Zemplén” utján a következőkben tájékoztatja a mozi közönségét az 1936. év programjáról:

— Az ujhelyi mozi átvételekor azt az ígéretet tettem a közönségnek, hogy minden igyekezettel azon leszek, hogy a legjobb filmeket a leghamarabb mutassam be, s hogy az ujhelyi mozit olyan nivóra emeljem fel, amelyet ennek a magas kulturájú városnak közönsége megérdemel.

— Hogy ennek az ígéretnek mennyiben tettem eleget, annak megítélése a nagyközönségre tartozik, de örömmel állapíthatom meg, hogy a mozi látogatottságának emelkedése azt mutatja, hogy a közönség méltányolja azokat az áldozatokat, melyeket a jó műsor játszása természetesen megkövetel. Ma már azt mondhatom, ismerem az ujhelyi közönséget s így fokozottabb mérvben merem állítani, hogy a mozival szemben támasztott igényeket teljes mértékben ki fogom elégíteni.

— Ujhelyben csak jó filmet szabad és lehet játszani, mert a közönség magas igényeket támaszt, de értékeli is a jó filmeket. Az elmúlt 8 hónap alatt a magyar filmeknek volt a legnagyobb sikere, így a Meseautónak, az Iglói diákoknak és a Cimzett ismeretlennek, utóbbi 4300 as fizető néző rekordot ért el.

— Az 1936 os évet is magyar filmmel kezdtem és január 4—6 napokon a Meseautó sikerét csaknem felülmuló pompás magyar filmet, az „Elnökkisasszony”-t játszom. Rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg a január 8 iki

előadás iránt is, amikor is Perczel Zita személyesen lép fel egyik filmjének repriz előadásain. A kitűnő, fiatal művésznő minden eddigi filmje nagy sikert jelentett s személyes fellépte úgy művészet, mint ujhelyi vonatkozásai miatt egyaránt kelt megérdemelt érdeklődést.

— Rövidesen sorra következnek ezután: az „Édes mostoha”, „Nem élhetek muzsikaszó nélkül” és az „Új földesur” című magyar filmek, valamint a legnagyobb sikerű külföldi alkotások, többek között az „Epizód” című német film, Paula Wesselyvel, a „Karinin Anna” Greta Garboval; Pola Negri nagy filmje, a „Mazurka”, 3 remek Harry Baur film: a „Bulyba Tarras”, a „Bűn és bűnhődés” és a „Golgota”.

— Műsorra leköltött filmjeim között van még Bulla Elma és Gustav Frölich „Szerelmemmel vádolk” című filmje, a „Kati” c. Gaál Franci film, a „Sudáni őrjárat”, a „Keresztes hadjárat” c. milliós film, Grace Moore „Szerep örökké” című képszállaga.

— A műsortól azt várom, hogy a közönség százszázalékban beigazolvassa programomat: a legjobb filmeket a leghamarább hozni.

— **Nagyvásárok Sátoraljaujhelyben az 1936. évben.** Állatfelhajtásos hetivásár január 3-án, Apollónia országos vásár február 3—4-én. Állatfelhajtásos hetivásár március 3-án. Virág országos vásár április 6—7-én. Állatfelhajtásos hetivásár május 5-én. Állatfelhajtásos hetivásár június 9-én. Sárkós országos vásár július 6—7-én. Állatfelhajtásos hetivásár augusztus 4-én. Dióverő országos vásár szeptember 3—4-én. Állatfelhajtásos hetivásár október 13-án. Imre országos vásár november 3—4-én. Karácsonyi országos vásár december 21—22-én. Minden kedden és pénteken heti kirakodó vásár sertésfelhajtással.

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok Kezdeknek szaktanács (A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

PHILIPS—
STANDARD

Rádiógyárak

GYÁRI
LERAKATA

CSERE — RÉSZLET

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Moziépület

villamossági szaküzlete Sátoraljaujhely.

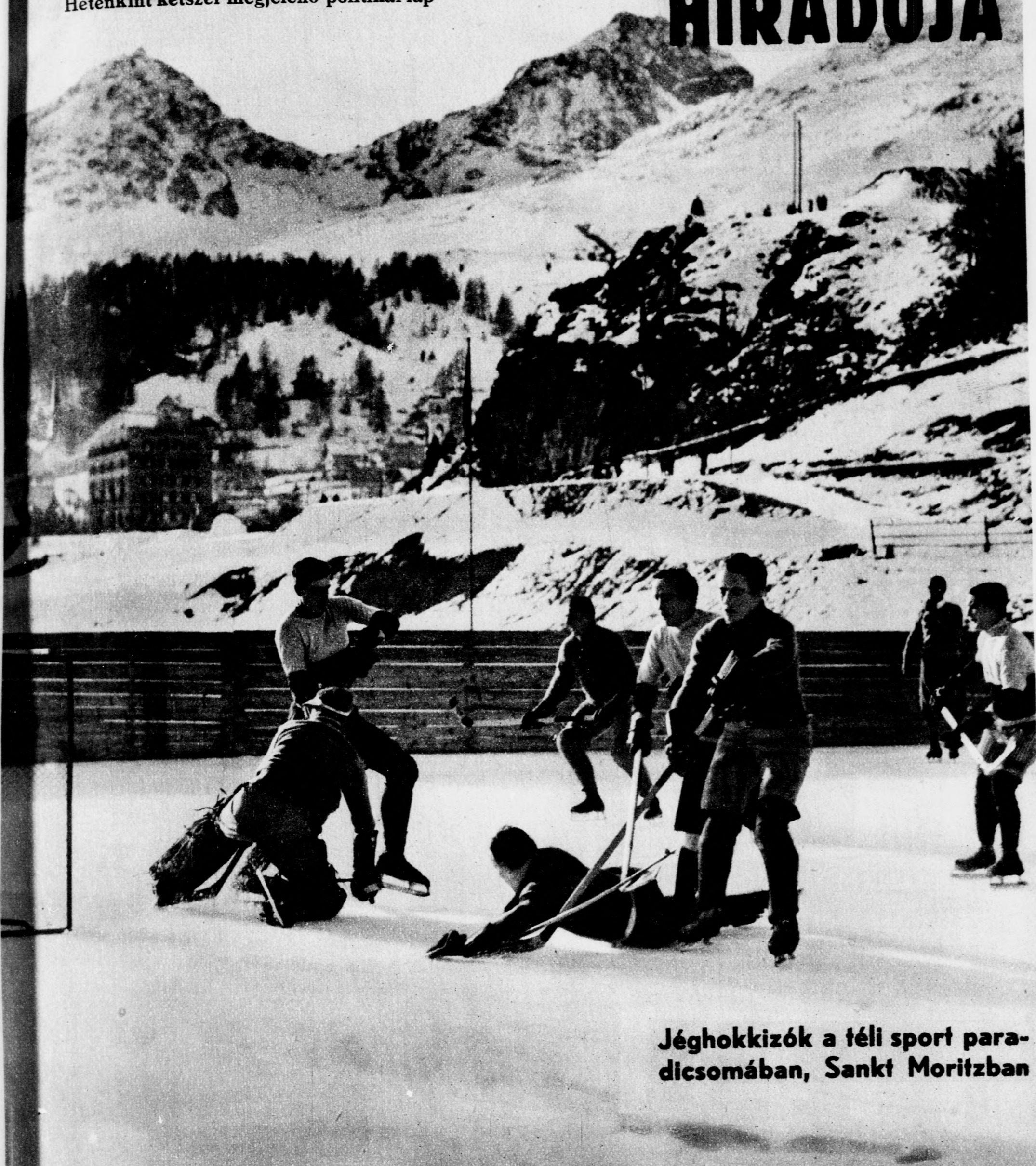
Telefon 14

Sátoraljaujhely, 1936. január hó 5.

ZEMPLÉN

Hetenként kétszer megjelenő politikai lap

KÉPES HIRADÓJA



886
86
584

7

Jéghokkizók a téli sport paradicsomában, Sankt Moritzban

A Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezetének
márkás **borait** már az egész világon ismerik.

Beszerezhetők: Sátoraljaujhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körtér 1.

tap
a l
vez
mu
me
mu
de
biz
hel
ne
ma
S
az
na
de
a
m
te
sé

50
100
600
600

10-

A BKE budapesti jégkorcsolyacsapat fölényes győzelmet aratott a prágai Rapidcsapata ellen (4:1) és ezzel győzelmével bekerült a közép-európai kupa döntőjébe. (Rövidkép)



Megindult a sportélet a téli olimpiaszínhelyén, a németországi Garmisch-Partenkirchenben.



Álattenyésztésnél Pekk és Futor nélkülözhetetlen!
(Chinoin, Ujpest)

Dr. Antl
a sajtó
kalmáb
re

A Vitéz
Kardós
Balró
első

A vá. v.
Korá
mazó
a P.
ap
pá



Dr. Antal István igazságügyi államtitkárnak a sajtóosztály vezetésétől való távozása alkalmából a kormányzó a II. osztályú érdemrenddel a csillaggal adományozta.



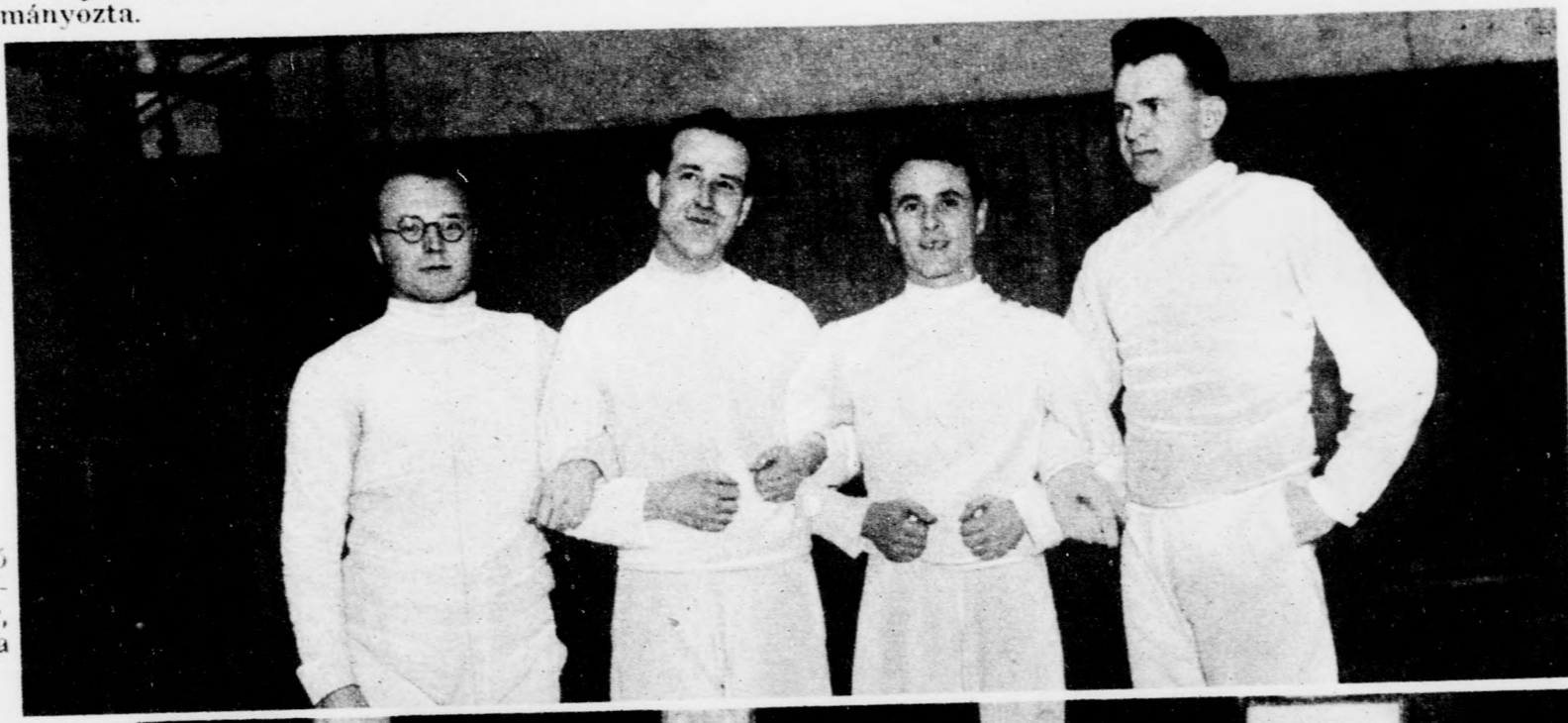
Dr. Mikecz Ödön, Szabolcsvármegye főispánja, mint miniszterelnökségi osztályfőnök a sajtóosztály új vezetője.



Vitéz Marton Béla, a NEP országos főtitkárnak a kormányzó a II. osztályú érdemrenddel adományozta.

893
86
551

A Vívómesterek Országos Kardversenyének győztesei. Balról: Dr. Dusionelly, aki első lett, Szűcs, Beke és Skalitzky.



A váratlanul elhunyt Báro Korányi Frigyes nyugalmasított pénzügyminiszter, a P. K. elnökének ravatala a pénzügyminisztériumi palota előcsarnokában.



EGMA LIKŐRÖKET VEGYEN!

tap
a le
vez
mu
me
mu
den
biz
hel
nel
ma
3
az
na
de
a
mu
teg
sés

120
100
600
600

10-



Lord Derby, az amerikai és a francia tengerészeti delegáció között a flottakonferencia vacsoráján.



Laval miniszterelnök a francia kamara történelmi ülése után, ahol a „Laval” francia politika teljes győzelmet aratott.



Az angol földközvetleni flotta megerősített egységei még mindig Alexandriában horgonyoznak.



Berlin legújabb múzeuma a légügyi múzeum. Előleg 1918-as típusú harci repülőgép, háttérben a DO X egyik legújabb modellje.

A japán hadsereg
északnál manő-
verrel a távol-
keleti helyzet fel-
borulásával fe-
nyegét.



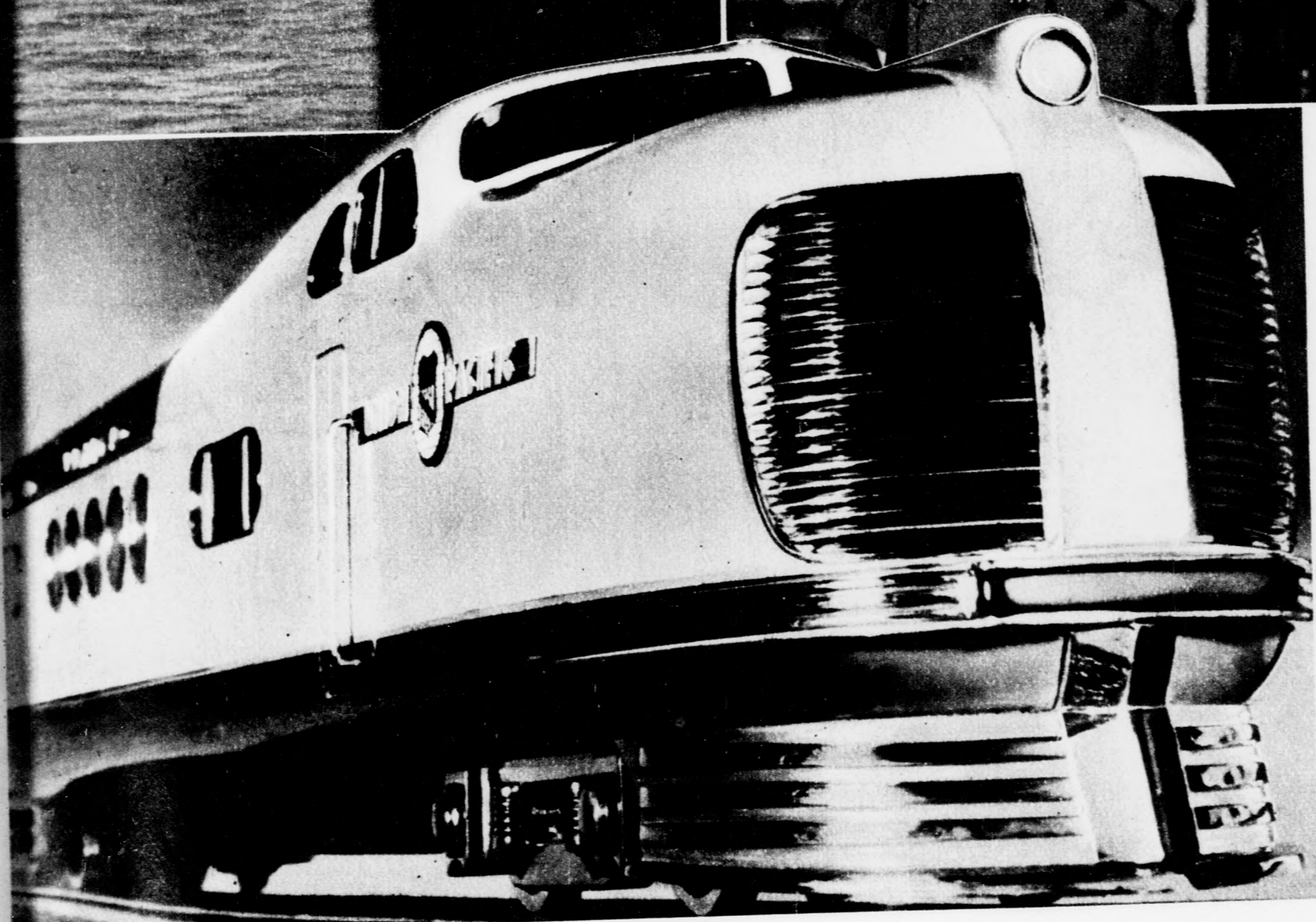
883
86
584

Bolwin angol mi-
nisterelnök, Eden,
az új külügyminis-
ter kinevezése után
távozik a parlamenti-
ből.



7

7



Az Egyesült-Államok
legújabb közlekedési
csodája az 1200 ló-
erős Diesel-motoros
expresszlokomotív.

kül
tapa
a le
vez
mu
me
mu
den
biz
hel
nel
ma

3
az
na
de
a
mu
teg
sér

Handwritten numbers and scribbles on the page, including '120', '600', and '600'.

Milyen kártevők irthatók gyümölcsfakarbolineumos permetezéssel?

Ma már vitán felül áll, hogy a gyümölcsfakarbolineum a legkiválóbb téli védekezőszerek egyike; némely vonatkozásban pedig teljesen nélkülözhetetlen. A különböző pajzstetvek legjobb irtószere. Ugy a nagy (szilva), mint a kis (kaliforniai, kagylós és sárga) pajzstetvek ellen egyaránt jól használható. A pajzstetvek télen irtathatók legjobban: ilyenkor a gyümölcs-



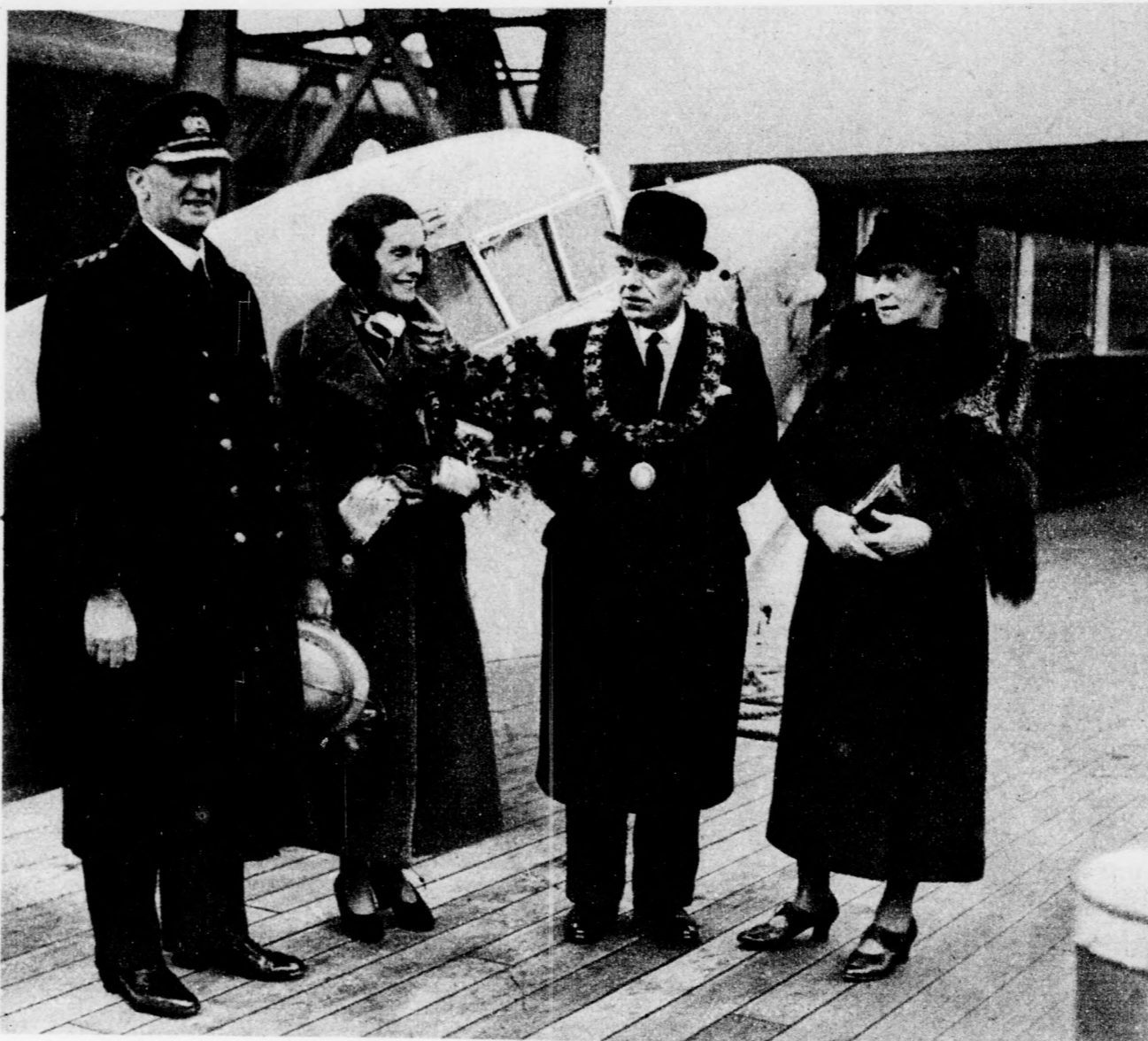
perzseli, elpusztítja a télen mohákat és zuzmókat, ami egyelőre az összes többi téli permeszerek felett. A vértetvek legirrtási módja a gyümölcsfakarbolineumos kezelés. A gyapjas permeszert elpusztítható vele. Ebből a sorolásból is kitűnik, hogy a gyümölcsfakarbolineumos permetezés elmulasztása a nyári kártevők hadseregét zúdítja a gyümölcsökre, elszaporodott rovarok ellen csak vasszal és nyáron védekezni határozott munkát és kiadást jelentenek.

Mohával és zuzmóval borított kezeletlen gyümölcsfa



Alma levéltetűtől ellepelt hajtás

fakarbolineum pótolhatatlan, mert hatásban sokkal erősebb és megbízhatóbb, mint a gyakran ajánlott mézkenő, amivel kb. háromszori kezeléssel tudjuk ugyanazt a határfokot elérni, mint egyszeri tömény-karbolineumos, pl. 5%-os Enda vagy Neodendrin permetezéssel. Minden fajta levéltetű elszaporodását akadályozza a karbolineumos permetezés, hasonlóan az araszolók ellen is jónak bizonyul. Miután a zöld növényi részeket erősen



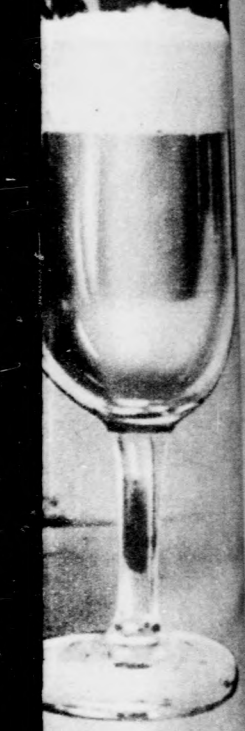
Miss Jean Batten, az ismert angol repülő világgörül repülőúttjáról visszaerkezett Angliába



Itt a sörkonzerv! A német sörgyára újabbán bádogdobozban exportálják a minden részébe a sört, mely így teljes egészében, zamatosan érkezik meg a legtávolabbi részébe is.

a télen is...
 , ami egyik...
 bi téli permete...
 rtetvek legre...
 lesfakarbon...
 gyapjas pille...
 bból a rövid...
 k, hogy a...
 mos permete...
 kártevők eg...
 yümölcsösre...
 k ellen csak...
 kekezni hatv...
 ást jelent a g...

Kagyló...



met sörgyarak...
 exportálják a...
 ely így teljes...
 ezik meg a...
 szébe is.



A francia frontarcosok Olaszország iránt megnyilvánuló rokonszenvük kifejezésésképpen nagy csapatban látogattak el Rómába, ahol tisztelegtek az „Ismeretlen katoná” síremléke előtt.

886
 86
 581

7

**NIVEA
 CREME**

védi a bőrt



Mussolini veszi át az olasz nők áldozatkészségének bizonyítékát — a milliós értékű arany- és ékszergyűjtést.

A békésabai Református Leányegyesület kézimunka kiállítása. (Franciszszery Gy. I.)

**Standard
 PERTRIX**

tökéletes 3 csöves
 telepes rádió



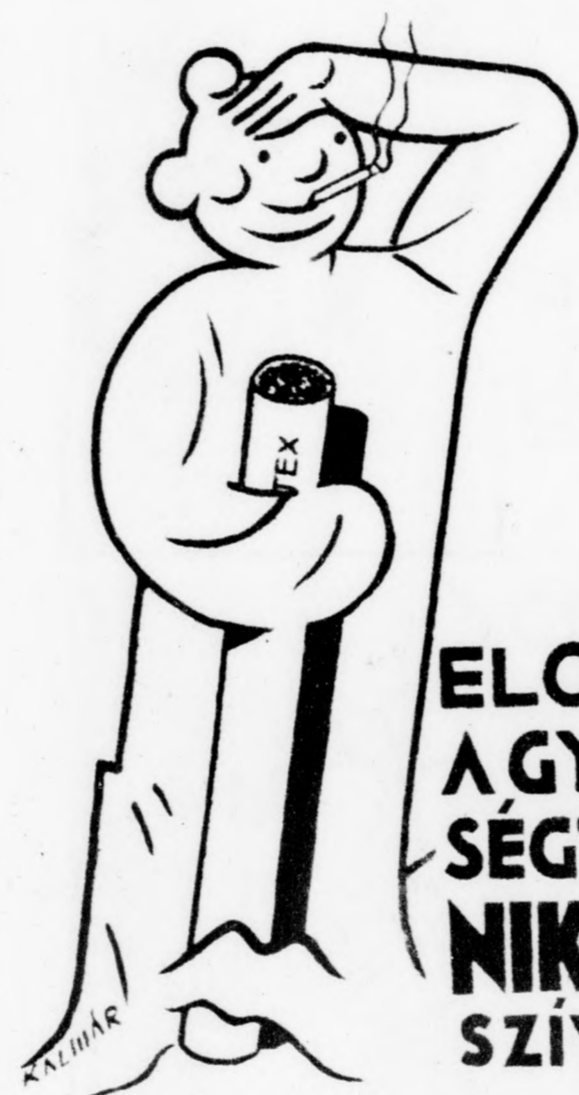
kül...
 tap...
 a le...
 vez...
 mu...
 me...
 mu...
 den...
 biz...
 hel...
 nel...
 ma...

3

az na...
 de...
 a mu...
 teg...
 sé...

Handwritten numbers and scribbles on the page, including '120', '150', and '600'.

Az abesszin császár
 desszeli offenzívát tartóztatta az olasz hadsereg. Az offenzíva nagy áldozatokot követelt a négy seregétől, az utánpótlások erőitett, melyben vonulnak a front felé.



**ELOLVADOK
 A GYÖNYÖRŰ-
 SÉGTŐL, MERT
 NIKOTEXET
 SZÍVHATOK**



Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kládóvállalat Rt. Budapest mélynyomó körforgógépein.
 Felelős szerkesztő és kiadó: Timáry Mihály